Разговорник трапового вахтенного русско-французский



Помни про вежливость! Не забывай добавлять s'il vous plaît в КОНЕЦ каждой фразы с просьбой.

НА ТРАПЕ

Здравствуйте! Добро пожаловать на борт! Осторожно! Будьте внимательны! Пожалуйста, будьте так любезны, ... Не прыгайте на палубу! Подождите немного Остановитесь! Спасибо!

Большое спасибо! Пожалуйста, на здоровье!

До свидания, пока! Всего вам доброго, хорошего дня!

И вам!

Присоединяйтесь к нашей команде!

Bonjour Бонжу́р

Bienvenue à bord Бьенвеню а бор Attention Атансьо́н S'il vous plaît Силь ву пле

Ne sautez pas sur le pont Не сотэ па сюр лё пон

Attendez un peu Аттанде ан пё Arrêtez-vouz Аррэтэ́ ву Merci Мерси Merci beaucoup Мерси боку Merci bien Мерси бьян Au revoir Оревуар **Bonne journée** Бон журнэ

A vous Авý

Naviguez avec nous Навиге авек ну

PA3HOE

Я не говорю по-французски :-(Это русский корабль

Сколько [это стоит?] Это бесплатно

Мы открыты (с ... до ...)

Мы закрыты Приходите завтра Je ne parle pas français Жё нё парль па франсэ C'est un bateau russe Сэт ан бато рюс

Combien Комбье́н C'est gratuit Сэ гратюй

Nous sommes ouverts (du - au -)

Nous sommes fermés Venez demain

Hy сом уве́р (дю - ö -)

Ну сом ферме Венэ дёмэн

НА КАТАНИИ

Простите! [что доставил неудобство]

Простите, ... [сейчас доставлю]

Позвольте пройти!

Расступитесь, дайте места! Мне нужно здесь поработать

Не сидите здесь!

Это опасно!

Дорогу!

Pardon Пардо́н Excusez-moi Эскью́зе муа́

Лессе пассе ду муа Laissez-passer de moi

Cédez Седе́ **Écartez vous** Экартэ́

Je dois travailler ici Жё дуа травайе иси Ne vous assevez pas ici Нё ву́з ассейе́ па иси́

C'est dangereux Сэ данжерё

ЧИСЛА

0 Zéro Зеро 1 Un Αн 2 Deux Дë 3 **Trois** Tpyá 4 Quatre Кятр 5 Cinq Санк 6 Six Сис 7 Sept Сет 8 Huit Уит 9 Neuf Нёф 10 Dix Дис 11 Onze Унз 12 **Douze** Дуз